

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: 17
Déposée par Messieurs:

Alberto Costa - membre
Guilherme d'Oliveira Martins – suppléant

Article 17 Le Conseil

1. Le Conseil assure le développement de l'Union, établit des orientations et des priorités, définit et garantit la coordination de politiques, conformément au Traité constitutionnel.
2. La Présidence est exercée successivement par chaque État membre, pour une période de six mois, dans l'ordre décidé par le Conseil, statuant à l'unanimité.
3. Au niveau plus élevé, le Conseil, sous la forme de Conseil européen est composé des Chefs d'État ou de gouvernement des États membres, ainsi que du Président de la Commission, ayant pour mission de donner à l'Union les impulsions nécessaires à son développement et de définir ses orientations et ses priorités politiques générales. Le ministre des Affaires étrangères participe à ses travaux.
4. Au niveau ministériel, le Conseil est composé d'un représentant nommé par chaque État membre, pour chacune de ses formations. Ce représentant est seul habilité à engager l'État membre qu'il représente, et à exercer le droit de vote. Le Conseil a des fonctions de définition de politiques et de coordination.
5. Les formations du Conseil sont le Conseil des affaires générales, le Conseil des affaires étrangères, le Conseil des affaires économiques et financières, ainsi que le Conseil de justice et de sécurité. Le Conseil peut également, dans sa formation d'affaires générales, décider de se réunir sous la forme d'autres formations.

FICHA DE ALTERAÇÃO

Proposta de alteração ao Artigo : 17

Apresentada por :

Alberto Costa - membro

Guilherme d'Oliveira Martins - suplente

Artigo 17º Conselho

1. O Conselho assegura o desenvolvimento da União, fixa orientações e prioridades, define e assegura a coordenação de políticas, nos termos estabelecidos no Tratado Constitucional.
2. A Presidência é exercida sucessivamente por cada Estado Membro, durante um período de seis meses, pela ordem decidida pelo Conselho, deliberando por unanimidade.
3. Ao nível mais elevado, o Conselho, tomando a designação de Conselho Europeu, é composto pelos Chefes de Estado ou de Governo dos Estados-Membros, bem como pelo Presidente da Comissão, cabendo-lhe dar à União os impulsos necessários ao seu desenvolvimento e definir as suas orientações e prioridades políticas gerais. O Ministro dos Negócios Estrangeiros participa nos seus trabalhos.
4. A nível ministerial, o Conselho é composto por um representante nomeado por cada Estado-membro, relativamente a cada uma das suas formações. Só esse representante tem poderes para vincular o seu Estado-membro e exercer o seu direito de voto. Cabem-lhe funções de definição de políticas e de coordenação.
5. Constituem formações do Conselho, o Conselho de Assuntos Gerais, o Conselho dos Negócios Estrangeiros, o Conselho de Assuntos Económicos e Financeiros bem como o Conselho da Justiça e Segurança, podendo ainda o Conselho, na sua formação de Assuntos Gerais, decidir reunir-se noutras formações.